



Agrupación de parajes **LE CORBUSIER**
Vereniging van de **LE CORBUSIER** plaatsen
Verein der **LE CORBUSIER** Stätten
LE CORBUSIER 建築遺産自治体協議会
LE CORBUSIER Sites Association

Newsletter ASLC n°39
avril/April 2019



Après trois ans de travail, les efforts de l'Association des Sites Le Corbusier récompensés : le Conseil de l'Europe certifie "Destinations Le Corbusier : promenades architecturales" comme *Itinéraire culturel européen* !

L'Association des Sites Le Corbusier (ASLC) a l'immense plaisir d'annoncer, après

trois ans de travail, la réponse tant attendue : les membres de l'Accord Partiel Elargi (APE) sur les itinéraires culturels ont décidé d'octroyer la certification *Itinéraire culturel européen* à l'itinéraire « Destinations Le Corbusier : promenades architecturales ». Une cérémonie de remise de la certification sera organisée à l'automne avec tous les membres et partenaires du réseau, les Etats membres et l'Institut Européen des Itinéraires Culturels (IEIC).

Ce projet culturel, soutenu notamment par la Fondation Le Corbusier, est complémentaire à l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO puisqu'il réunit à la fois des sites Le Corbusier inscrits et non-inscrits sur la Liste. Il vise à valoriser l'ensemble des œuvres construites par Le Corbusier à travers l'Europe et à poursuivre la dynamique engagée entre les membres et partenaires internationaux.

MERCI à tous les membres et partenaires du réseau, aux membres de l'APE et à l'IEIC ! On se réjouit de faire partie maintenant de ce réseau composé de 33 itinéraires certifiés ! <https://www.coe.int/fr/web/cultural-routes/home>

After three years of work, the efforts of the Association of Le Corbusier Sites are rewarded: the Council of Europe certifies “Le Corbusier Destinations: architectural promenades” as a European Cultural Route

The Association of Le Corbusier Sites (ASLC) is very pleased to announce, after three years of work, the long-awaited response: the members of the Enlarged Partial Agreement (EPA) on the cultural routes decided to certify the Route “Le Corbusier Destinations: architectural promenades” as a European Cultural Route. An award ceremony will be planned during the autumn, with all the members and partners of the network, the members States and the European Institute of Cultural Routes (EICR).

This cultural project, supported in particular by the Fondation Le Corbusier, is complementary to the registration on the UNESCO World Heritage List since it brings together both listed and non-listed Le Corbusier sites. It aims to promote all the works built by Le Corbusier across Europe and to continue the dynamic initiated between the members and the international partners.

THANKS to all the members and partners of the network, and to the members of the EPA and the EICR! We are delighted to being part of this network of 33 certified routes!

<https://www.coe.int/en/web/cultural-routes/home>

Détails

EXPOSITIONS ET PROGRAMMES CULTURELS DES SITES LE CORBUSIER - Exhibitions and cultural programs of the Le Corbusier sites



Réouverture après restauration du Pavillon Le Corbusier à Zurich

Le Pavillon Le Corbusier a été inauguré en 1967 en tant que lieu d'exposition pour présenter les travaux de Le Corbusier à un large public. Dans cet esprit, le musée du Design de Zurich

poursuit la gestion du Pavillon Le Corbusier en tant que musée public pour le compte de la Ville de Zurich.

Avec sa "promenade architecturale", le pavillon vous invite à découvrir tout ce qu'il y a à voir sur ses différents étages. Une nouvelle exposition temporaire sera présentée chaque année. En 2019, *Mon univers*, organisé par les architectes et experts de Le Corbusier, Arthur Rüegg et Christian Brändle, met en lumière la passion de Le Corbusier pour la collecte et son influence sur son travail. Un programme éducatif varié comprenant des visites guidées, des causeries d'exposition et des ateliers, ainsi qu'une série de performances spécialement conçue pour le pavillon, fait de ce joyau architectural une destination attrayante pour des visites répétées.

Le Pavillon Le Corbusier est ouvert pendant les mois d'été, cette année du 11 mai au 17 novembre, six jours par semaine.

Tous les détails sont disponibles sur le site web : <https://pavillon-le-corbusier.ch/fr/>

Reopening after restoration of the Pavillon Le Corbusier in Zurich

The Pavillon Le Corbusier originally opened in 1967 as an exhibition space for presenting Le Corbusier's work to a wide audience. In keeping with this spirit, the Design Museum of Zurich continues to manage the Pavillon Le Corbusier as a public museum on behalf of the City of Zurich.

With its "promenade architecturale", the pavilion invites you to discover all there is to see on its several stories. A new temporary exhibition will be presented each year. In 2019, "Mon univers", curated by architects and experts of Le Corbusier, Arthur Rüegg and Christian Brändle, highlights Le Corbusier's passion for collecting and its influence on his work. A varied educational program including guided tours, exhibition talks and workshops, as well as a series of performances specifically designed for the pavilion, makes this architectural gem an attractive destination for repeated visits.

The Pavillon Le Corbusier is open during the summer months, this year from 11th May to 17th November, six days a week. All further details are available on the website: <https://pavillon-le-corbusier.ch/en/>

Détails



Réouverture du site Cap Moderne à Roquebrune-Cap-Martin

L'ensemble du site Cap Moderne va réouvrir le 4 mai.

Toutes les informations sont disponibles sur : <https://capmoderne.monuments-nationaux.fr/>

Reopening of the Cap Moderne site in Roquebrune-Cap-Martin

The whole site will reopen on 4th May.

All the information are available on <https://capmoderne.monuments-nationaux.fr/>

Détails



Appel à candidatures lancé par l'Association Eileen Gray-Etoile de Mer-Le Corbusier

L'Association Eileen Gray-Etoile de Mer-Le Corbusier lance un appel à candidatures en vue d'accueillir, dans les Unités de camping de l'Etoile de mer, de jeunes chercheurs ou praticiens, dans le domaine de l'histoire de l'art, de l'architecture, du design ou du paysage.

[Appel en français](#)

[Appel en anglais](#)

Call for applications launched by the Association Eileen Gray-Etoile de Mer-Le Corbusier

The Association Eileen Gray-Etoile de Mer-Le Corbusier is launching a call for applications to host, in the Etoile de Mer Camping Units, young researchers or practitioners, in the field of art history, architecture, design or landscape.

[Call in French](#)

[Call in English](#)

Détails



Exposition **Le Corbusier et le Purisme** au Musée National des Beaux-Arts de l'Occident à Tokyo

Cette exposition commémore les 60 ans du Musée National des Beaux-Arts de l'Occident à Tokyo, construit par Le Corbusier. Elle retrace la période où le jeune architecte s'installe à Paris, capitale de l'art moderne, et promeut un mouvement artistique appelé Le Purisme. Elle présente son travail dans des domaines aussi divers que la peinture, l'architecture, l'urbanisme, l'édition et la décoration intérieure et le fait dialoguer avec celui d'artistes comme Picasso, Juan Gris...

Jusqu'au 19 mai 2019 au Musée National des Arts de l'Occident, Tokyo

Exhibition "Le Corbusier and the Age of Purism" at the National Museum of Western Art in Tokyo

This exhibition commemorates the 60th anniversary of the National Museum of Western Art in Tokyo, built by Le Corbusier. It traces the period when the young architect moved to Paris, capital of modern art, and promotes an artistic movement called Purism. It presents his work in fields as diverse as painting, architecture, urbanism, publishing and interior decoration and makes it

dialogue with artists such as Picasso, Juan Gris...

Until 19th May, 2019 at the National Museum of Western Art, Tokyo.

Détails



Conférence à la Maison blanche à La Chaux-de-Fonds - samedi 4 mai 2019 à 19h

Conférence *Terre de Paris, de la matière au matériau. La voie des milieux* par Paul-Emmanuel Loiret et Serge Joly, architectes, Paris

Inscriptions sur reservation@maisonblanche.ch, ou téléphoner à leur nouveau numéro de téléphone : +4132 536 22 22 !

Pensez dès à présent à noter les dates des autres manifestations culturelles annoncées sur le [programme des manifestations 2019](#)

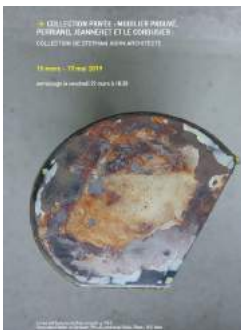
Conference at the Maison blanche La Chaux-de-Fonds - Saturday 4th May 2019 at 7:00 pm

Conference "Terre de Paris, de la matière au matériau. La voie des milieux" by Paul-Emmanuel Loiret and Serge Joly, architects, Paris

Registrations at reservation@maisonblanche.ch, or call at their new phone number: +4132 536 22 22!

Remember to note the dates of the other cultural events announced on the [2019 program](#)

Détails



Exposition à La Première Rue à Briey Collection privée : mobilier Prouvé, Perriand, Jeanneret et Le Corbusier : Collection de Stephan Kohn, architecte allemand

Présentation de pièces de mobilier de la période allant de 1947 à 1984 : tables, chaises, luminaires, et objets, de designers iconiques de la modernité, issus de la collection privée de S. Kohn, architecte allemand.

Jusqu'au 17 mai 2019.

Informations : Association La Première Rue, 131 Cité Radieuse Le Corbusier, 1 Avenue Docteur Pierre Giry, 54150 Val de Briey, +33 (0)3 82 20 28 55, lapremiererue@gmail.com, www.lapremiererue.fr

Exhibition at La Première Rue in Briey "Private collection: Prouvé, Perriand, Jeanneret and Le Corbusier furniture: Collection by Stephan Kohn", German architect

Presentation of pieces of furniture from 1947 to 1984: tables, chairs, lamps, and objects, from iconic designers of modernity, from the private collection of S. Kohn, German architect.

Until 17th May, 2019.

Information: La Première Rue Association, 131 Cité Radieuse Le Corbusier, 1 Avenue Docteur Pierre Giry, 54150 Val de Briey, +33 (0)3 82 20 28 55, lapremiererue@gmail.com, www.lapremiererue.fr

Détails



Programme culturel 2019 à Piacé

Lieu de réflexion et de recherche sur le territoire et le patrimoine local, l'association Piacé le radieux, Bézard-Le Corbusier est également un lieu de diffusion et de promotion de la création contemporaine en milieu rural. Elle inscrit ses actions dans les traces d'un projet architectural que Le Corbusier et Norbert Bézard avaient élaboré dans les années 1930 pour le village de Piacé : « la Ferme radieuse et le Village coopératif ». Quinzaine radieuse et Capsules radieuses forment les rendez-vous de l'année. Le reste du temps, des œuvres permanentes sont visibles dans le village et la campagne alentour.

Tel : +33 (0)2 43 33 47 97

contact@piaceleradieux.com - www.piaceleradieux.com

[Programme culturel 2019](#)

2019 cultural programme in Piacé

Place of reflection and research on the territory and local heritage, the association Piacé le radieux, Bézard-Le Corbusier is also a place of dissemination and promotion of contemporary creation in rural areas. It inscribed its actions in the footsteps of an architectural project that Le Corbusier and Norbert Bézard had elaborated in the 1930s for the village of Piacé: "the Radiant Farm and the Cooperative Village". The Radiant Fortnight and Radiant Capsules are the rendez-vous of the year. The rest of the time, permanent works are visible in the village and the surrounding countryside.

Tel: +33 (0)2 43 33 47 97

contact@piaceleradieux.com - www.piaceleradieux.com

[2019 cultural programme](#)

Détails

Exposition *Couleurs et correspondances* à la Villa « Le Lac » Le Corbusier à Corseaux

Exposition *Couleurs et correspondances* de Florence Cosnefroy jusqu'au 2 juin 2019 les samedis et dimanches de 14h à 17h.

Depuis 2014, Florence Cosnefroy crée un lien entre les



couleurs corbusiennes et le vécu des habitants de différents sites Le Corbusier. Pour la Villa « Le Lac », qui n'a eu pour seuls habitants que les parents de l'architecte et son frère Albert, c'est à partir de l'importante correspondance familiale qui fait régulièrement référence aux couleurs et à la petite maison que Florence Cosnefroy imagine *Couleurs et correspondances*. L'installation consiste en 32 tableaux monochromes associés à des extraits de lettres de 1923 à 1965, établissant ainsi des correspondances entre textes et couleurs, entre la Villa « Le Lac » et ses habitants, entre la petite maison – véritable manifeste architectural des années 1920 – et l'ensemble de l'œuvre de Le Corbusier. N'hésitez pas à découvrir aussi le nouveau site internet dédié à la Villa « Le Lac » Le Corbusier : www.villalelac.ch.

Exhibition "Colours and correspondences" at the Villa « Le Lac » Le Corbusier in Corseaux

Exhibition "Colours et correspondances" by Florence Cosnefroy until 2nd June 2019, on Saturdays and Sundays from 2:00 pm to 5:00 pm.

Since 2014, Florence Cosnefroy has created a link between Le Corbusier's colours and what the occupants of various Le Corbusier sites experienced there. For the Villa "Le Lac", whose only inhabitants were the architect's parents and his brother Albert, Florence Cosnefroy based her conception of Colours and correspondences on the extensive family correspondence, which makes frequent references to colours and the little house. The installation consists of 32 monochrome paintings associated with extracts from letters written from 1923 to 1965, thus establishing correspondences between texts and colours, between the Villa "Le Lac" and its residents, between the little house – a veritable architectural manifesto of the 1920s – and all of Le Corbusier's work.

Do not hesitate to discover the new website dedicated to the Villa "Le Lac" Le Corbusier: www.villalelac.ch.



Exposition à la Maison La Roche à Paris

L'exposition *Le Corbusier dans l'œil de Richard Pare* est toujours visible à la Maison La Roche jusqu'au 31 mai 2019.

Plus d'informations au +33 (0)1 42 88 75 72, reservation@fondationlecorbusier.fr

Visites guidées de l'exposition : mardi et samedi à 14h.

Exhibition at the La Roche House

The exhibition "Le Corbusier in the eye of Richard Pare" is still in the Maison La Roche until 31st May, 2019. For more information, please contact +33 (0)1 42 88 75 72, reservation@fondationlecorbusier.fr.

Guided visits of the exhibition are possible on: Tuesday and Saturdays at 2:00 pm.

Détails



Exposition *La classe à l'œuvre, commissariat d'exposition* - à la Cité Frugès à Pessac

Les élèves de 6ème du Collège Noès composent une exposition à la maison témoin et dans la Cité Frugès-Le Corbusier sur le thème du monstre aux limites de l'humain, accompagnés par Mâkhi Xenakis autour du processus de création. En partenariat avec les arts au mur artothèque et la Ville de Pessac, avec le soutien de la Fondation Le Corbusier. Exposition du 8 mai au 2 juin 2019.

Exhibition "The class at work, curatorial exhibition" - at the Cité Frugès in Pessac

The students of 6th grade of the Collège Noès compose an exhibition at the show house and in the Cité Frugès-Le Corbusier on the theme of the monster on the limits of the human, accompanied by Mâkhi Xenakis around the creative process. In partnership with the arts au mur artothèque and the City of Pessac, with the support of the Fondation Le Corbusier.

Exhibition from 8th May to 2nd June, 2019.

Détails



Nuit Européenne des Musées à la Cité Frugès à Pessac - le 18 mai, de 21h à minuit

Pour cette nouvelle édition de la Nuit Européenne des Musées, la Cité Frugès mettra en lumière ses façades où seront également projetées des images illustrant « l'Art de vivre aux Quartiers Modernes Frugès ». Profitez-en pour déambuler et visiter de nuit la maison témoin de la Cité !

European Night of Museums at the Cité Frugès in Pessac - 18th May, from 9:00 pm to midnight

For this new edition of the European Night of Museums, the Cité Frugès will highlight its façades where will also be projected images illustrating "the Art of living in the Frugès Modern Neighborhoods". Take the opportunity to stroll and visit the show house of the Cité by night!

Détails

Exposition *La Villa Savoye, "machine à habiter" ?*

Les élèves de l'Ecole des Arts Décoratifs de Paris se confrontent à la Villa Savoye à travers dix projets de scénographie : uchronies, maquettes, élévations invitent à réinventer l'usage de cette maison révolutionnaire conçue par



Le Corbusier en 1931 pour les époux Savoye.
Autour de la notion de “maison-musée”, chacun de ces projets s’interroge sur la transformation d’un lieu pensé à l’origine pour l’habitation, devenu lieu public et manifeste de la modernité.
Venez découvrir ces travaux de recherche d’élèves de 3^{ème} année en architecture intérieure, exposés pour la première fois dans les espaces de la Villa - garage, boudoir et chambre d’amis, jusqu’au 24 mai 2019.

Villa Savoye, 82 rue de Villiers, 78300 Poissy

www.villa-savoie.fr - Renseignements : +33 (0)1 39 65 01 06.

Exhibition “Villa Savoye, “machine to live”?”

The students of the School of Decorative Arts of Paris confront the Villa Savoye through ten scenography projects: uchronies, models, elevations invite to reinvent the use of this revolutionary house designed by Le Corbusier in 1931 for the Savoye couple.

Around the notion of “house-museum”, each of these projects questions the transformation of a place originally thought for housing, become public and manifest place of modernity.

Come and discover this research of students of 3rd year in interior architecture, exposed for the first time in the spaces of the Villa - garage, boudoir and guest room, until 24th May, 2019.

Villa Savoye, 82 rue de Villiers, 78300 Poissy

www.villa-savoie.fr - Information: +33 (0)1 39 65 01 06.

Détails



Journée d’étude *Lumières et Architectures, Bâtiments, objets et territoires éclairés à Firminy*

Le 16 mai 2019, église Saint-Pierre.

Animée par David Abittan et Thomas Blancart.

Programme et informations pratiques en au +33 (0)4 77 61 08 72 et sur <https://sitelecorbusier.com/au-programme/evenements/>

Study day “Lights and Architectures, illuminated Buildings, Objects and Landscapes”

On 16th May, 2019, at the Saint-Pierre Church.

Presented by David Abittan and Thomas Blancart.

Program and practical information on +33 (0)4 77 61 08 72 and on <https://sitelecorbusier.com/au-programme/evenements/>

Détails

Exposition *La Luce, Le Corbusier et Charlotte Perriand à l’église Saint Pierre à Firminy*



L'exposition [La Luce, Le Corbusier et Charlotte Perriand](#) est organisée par Nemo Lighting et le Site Le Corbusier de Firminy, en collaboration avec la Fondation Le Corbusier et Archives Charlotte Perriand.

Pour la première fois, dans le cadre de la 11^{ème} Biennale Internationale Design de Saint Étienne, l'exposition itinérante « La Luce » conçue par Nemo Lighting est présentée à l'église Saint Pierre, au cœur d'un site corbuséen.

Le travail de recherches et de création autour de la lumière des deux grandes figures du design et de l'architecture que sont Le Corbusier et Charlotte Perriand, est dévoilé au sein d'un parcours scénographique présentant documents d'archives, dessins et croquis originaux, photographies, prototypes non édités et créations uniques. En écho à l'histoire de Firminy-Vert, il s'enrichit d'un espace dédié au traitement de la lumière naturelle dans l'architecture de Le Corbusier.

Exhibition "La Luce, Le Corbusier and Charlotte Perriand" at the Saint Pierre church in Firminy

The exhibition "La Luce, Le Corbusier and Charlotte Perriand" is organized by Nemo Lighting and the Le Corbusier Site of Firminy, in collaboration with the Fondation Le Corbusier and the Charlotte Perriand Archives.

For the first time, as part of the 11th International Design Biennial of Saint Étienne, the traveling exhibition "La Luce" designed by Nemo Lighting is presented at the Saint Pierre church, in the heart of a corbusean site.

The work of research and creation around the light of the two great figures of design and architecture that are Le Corbusier and Charlotte Perriand, is unveiled in a scenographic journey presenting archival documents, drawings and original sketches, photographs, unedited prototypes and unique creations. Echoing the history of Firminy-Vert, it is enriched with a space dedicated to the treatment of natural light in the architecture of Le Corbusier.

[Détails](#)

LE CORBUSIER: 5 x UNITÉ

MARSEILLE,
NANTES,
BERLIN,
BRIEY,
FIRMINY

MIT FOTOGRAFIEN VON
ARTHUR ZALEWSKI

Exposition - Le Corbusier 5 x Unité d'habitation à l'Espace C834 au Corbusierhaus à Berlin

Photographies d'Arthur Zalewski.

27.04.2019 – 02.06.2019 *Unité d'habitation à Marseille*

08.06.2019 – 14.07.2019 *Unité d'habitation à Rezé*

20.07.2019 – 25.08.2019 *Unité d'habitation à Berlin*

31.08.2019 – 06.10.2019 *Unité d'habitation à Briey*

12.10.2019 – 17.11.2019 *Unité d'habitation à Firminy*

Inaugurations de l'exposition les samedis 27.04., 08.06., 20.07., 31.08., 12.10.2019 de 16h à 20h.

L'espace d'exposition C834 est ouvert chaque samedi et dimanche de 14h à 18h.

Adresse : Corbusierhaus, Einheit 834, Flatowallee 16, 14055 Berlin.

Exhibition - "5 x Unité d'Habitation of Le Corbusier" at the Espace C834 in the Corbusierhaus Berlin

A photographic interpretation by Arthur Zalewski.

27.04.2019 - 02.06.2019 Housing unit in Marseille

08.06.2019 - 14.07.2019 Housing unit in Rezé

20.07.2019 - 25.08.2019 Housing unit in Berlin

31.08.2019 - 06.10.2019 Housing unit in Briey

12.10.2019 - 17.11.2019 Housing unit in Firminy

Openings of the exhibition on Saturdays 27.04., 08.06., 20.07., 31.08., 12.10.2019 from 4:00 pm to 8:00 pm. The exhibition space C834 is open every Saturday and Sunday from 2:00 pm to 6:00 pm. Address: Corbusierhaus, Einheit 834, Flatowallee 16, 14055 Berlin.

Détails



Exposition itinérante sur bâches des 17 sites inscrits

L'exposition est disponible, les sites intéressés de la réserver sont invités à contacter le secrétariat de l'ASLC, à association@sites-le-corbusier.org ou au +33 (0)3 84 63 53 51.

Itinerant exhibition of the 17 listed sites

This exhibition is available, so the sites interested by the reservation are invited to contact the secretary of the ASLC, to association@sites-le-corbusier.org or to +33 (0)3 84 63 53 51.



Programme 2019 du Couvent de la Tourette à Evieux

[Ici](#)

2019 programme of the Convent of la Tourette in Evieux

[Here](#)



Exposition Lieux saints partagés - Marie la Chrétienne, Marie la Musulmane à la Chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp

Jusqu'au dimanche 26 mai 2019

La Vierge Marie est certes bien connue dans le christianisme, en tant que mère du fils de Dieu, mais elle est également une figure importante en Islam comme mère du prophète Jésus ('Isâ en arabe), l'un des plus importants après Mohammed. Elle est d'ailleurs mentionnée plus souvent dans le Coran que dans

l'ensemble du Nouveau Testament (34 occurrences contre 19). Ainsi, de nombreux sanctuaires chrétiens dédiés à Marie ont été et sont encore visités par des musulmans, par exemple à Bethléem, à Éphèse, au Caire, mais aussi à Alger ou à Marseille. En donnant à voir ces pratiques, il ressort plus largement que Marie (Maryam en arabe) incarne les qualités d'une mère universelle par-delà les frontières religieuses. Les visiteurs découvrent un univers foisonnant de croyances et de rituels partagés, à contre-courant des discours sur l'inéluctable choc des civilisations et des religions.

Sous le commissariat de Dionigi Albera et Manoël Pénicaud, anthropologues des religions au CNRS (laboratoire IDEMEC, Aix-Marseille Université).

Exposition incluse dans le droit d'entrée.

Exhibition "Shared Holy Places - Mary the Christian, Mary the Muslim" at the Notre-Dame du Haut chapel in Ronchamp

Until Sunday, 26th May, 2019

The Virgin Mary is certainly well known in Christianity as the mother of the son of God, but she is also an important figure in Islam as the mother of the prophet Jesus ('Isa in Arabic), one of the most important after Mohammed. It is also mentioned more often in the Koran than in the whole New Testament (34 occurrences against 19). Thus, many Christian sanctuaries dedicated to Mary were and still are visited by Muslims, for example in Bethlehem, Ephesus, Cairo, but also in Algiers or Marseille. By showing these practices, it appears more widely that Mary (Maryam in Arabic) embodies the qualities of a universal mother across religious boundaries. Visitors discover a world teeming with shared beliefs and rituals, against the tide of discourse on the inevitable confrontation of civilizations and religions.

This exhibition is under the curatorship of Dionigi Albera and Manoël Pénicaud, anthropologists of religions at the CNRS (IDEMEC laboratory, Aix-Marseille University).

Exhibition included in the entrance fee.

Détails



Exposition Lieux saints partagés - Créations et imbrications architecturales à la Chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp

Du lundi 3 juin 2019 au dimanche 1^{er} décembre 2019

Ce parcours d'interprétation permettra de découvrir – à la suite de cas historiques où le pluralisme religieux s'inscrit dans la pierre – des initiatives novatrices et contemporaines de fondation de lieux hybrides, notamment en Europe. Il sera par exemple question des salles de prière interconfessionnelles dans les aéroports mais aussi du projet House of One à Berlin,

réunissant une synagogue, une église et une mosquée sous un même toit. On rencontrera aussi des bâtisseurs de paix qui ont œuvré à la promotion d'édifices dédiés à la coexistence interreligieuse, à l'instar de Le Corbusier à la Sainte-Baume ou, d'une manière que rien ne laissait a priori envisager, à la chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp.

[Programme culturel](#) de la Porterie Notre-Dame du Haut à Ronchamp.

Exhibition "Shared Holy Places - Architectural creations and interweavings" at the Notre-Dame du Haut chapel in Ronchamp

From Monday, 3rd June to Sunday, 1st December, 2019

This interpretation tour will reveal - as a result of historical cases where religious pluralism is part of the stone - innovative and contemporary initiatives to found hybrid places, especially in Europe. For example, there will be interfaith prayer halls at the airports, as well as the House of One project in Berlin, bringing together a synagogue, a church and a mosque under one roof. We will also meet peace builders who have worked to promote buildings dedicated to interfaith coexistence, like Le Corbusier at Sainte-Baume or, in a way that nothing left a priori to consider, at the chapel Notre-Dame du Haut in Ronchamp.

[Cultural programme](#) of the Porterie Notre-Dame du Haut in Ronchamp.

Détails

VISITES GUIDÉES DE SITES LE CORBUSIER - Guided tours of Le Corbusier sites



Visites de l'Appartement-Atelier de Le Corbusier à Boulogne-Billancourt

L'appartement est ouvert seulement sur visite guidée. Horaires d'ouverture au public : lundi, mardi et vendredi de 14h à 18h ; samedi de 10h à 13h et de 13h30 à 18h.

Visites guidées pour les individuels :

En français : le vendredi à 16h et le samedi à 10h30 et à 16h30

En anglais : le lundi, mardi et vendredi à 14h

Sur réservation, incluse dans le prix du billet.

reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Adresse : 24, rue Nungesser et Coli, 75016, Paris

Guided tours of Le Corbusier's Apartment-Studio in Boulogne-Billancourt

The apartment is open only on guided tour. Opening hours to the public: Monday, Tuesday and Friday from 2:00 pm to 6:00 pm; Saturday from 10:00 am to 1:00 pm and 1:30 pm to 6:00 pm.

Guided tours for individuals:

In French: Friday at 4:00 pm and Saturdays at 10:30 am and 4:30 pm

In English: Monday, Tuesday and Friday at 2:00 pm

On reservation, included in the price of the ticket. reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1

42 88 75 72. Address: 24, rue Nungesser et Coli, 75016, Paris

Détails



Visites guidées de la Maison La Roche, Paris

Visites guidées pour les individuels, en français : le mercredi à 16h et le samedi à 11h et 16h ; en anglais : le mardi à 16h. Sur inscription : reservation@fondationlecorbusier.fr.

Visites-conférences pour les groupes sur demande en français, anglais, espagnol, italien, japonais et russe. Plus d'informations à reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Guided tours of the Maison La Roche, Paris

Guided tours for individuals in French: Wednesdays at 4:00 pm and Saturdays at 11:00 am and 4:00 pm; in English: Tuesday at 4:00 pm. On registration: reservation@fondationlecorbusier.fr.

Group tours on request in French, English, Spanish, Italian, Japanese and Russian. More information at reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Détails

AUTRES INFORMATIONS - Other information



Présentation orale du dossier *Destinations Le Corbusier : promenades architecturales* à Luxembourg - 10 avril

Le Président de l'ASLC, un membre du comité scientifique du projet et la chargée de missions étaient à l'Institut européen des itinéraires culturels basé à Luxembourg pour présenter le dossier *Destinations Le Corbusier : promenades architecturales* devant les membres de l'Accord Partiel Elargi sur les itinéraires culturels européens.

Oral presentation of the file « *Destinations Le Corbusier: architectural promenades* » in Luxembourg

The President of the ASLC, a member of the scientific committee of the project and the project manager were at the European Institute of Cultural Routes in Luxembourg to present the file "Destinations Le Corbusier: architectural promenades" in front of the members of the Enlarged Partial Agreement on the European cultural routes.

Comité de pilotage local UNESCO à Ronchamp - 30

avril

Le Préfet de Haute-Saône, Monsieur Ziad Khoury, a invité le Président de l'Association des Sites Le Corbusier à participer à la réunion du comité de pilotage dans le cadre des actions menées par les différents groupes de travail pour la chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp, en présence de la Fondation Le Corbusier et de l'association propriétaire, l'Association Œuvre de Notre-Dame du Haut. L'après-midi a été consacrée aux avancées des différents groupes de travail 1. Travaux/Restauration, 2. Accessibilité/Circulation, 3. Mise en tourisme. Le Président a aussi rappelé la candidature actuelle des sites Le Corbusier aux itinéraires culturels européens portée par l'Association des Sites Le Corbusier.

UNESCO local steering committee in Ronchamp – 30th April

The Prefect of Haute-Saône, Mr. Ziad Khoury, invited the President of the Association of Le Corbusier Sites to participate in the meeting of the steering committee as part of the actions carried out by the various working groups for the chapel Notre-Dame du Haut in Ronchamp, in the presence of the Foundation Le Corbusier and the owner association, the Association Œuvre de Notre-Dame du Haut. The afternoon was devoted to the progress of the different working groups 1. Works/Restoration, 2. Accessibility/Circulation, 3. Tourism. The President also recalled the current application of the Le Corbusier sites to the European cultural routes managed by the Association of Le Corbusier Sites.

Comité de pilotage local UNESCO à Marseille - 30 avril

Le Trésorier de l'Association des Sites Le Corbusier a assisté au 4ème comité de pilotage local UNESCO présidé par la Ville de Marseille et le Conseil syndical de l'unité d'habitation de Marseille. Plusieurs points étaient à l'ordre du jour, dont un point et avis sur l'étude urbaine soumise à enquête publique (projet d'Orientation, d'Aménagement et de Programmation), un rappel des règles et obligations à respecter concernant la zone tampon et l'élément constitutif du bien, l'avancement des fiches actions définies dans le plan de gestion, la collecte des indicateurs de suivi pour 2019 et 2020 en vue de l'état de conservation à transmettre au Centre du patrimoine mondial pour décembre 2020.

UNESCO local steering committee in Marseille – 30th April

The Treasurer of the Association of Le Corbusier Sites attended the 4th local steering committee chaired by the City of Marseille and the co-ownership council of the housing unit of Marseille. Several items were on the agenda, including a point and opinion on the urban study subject to public inquiry (Orientation, Planning and Programming project), a reminder of the rules and

obligations to respect concerning the buffer zone and the component of the property, the progress of the action forms defined in the management plan, the collection of monitoring indicators for 2019 and 2020 for the state of conservation to be transmitted to the World Heritage Center by December 2020.



Mise au point de la Fondation Le Corbusier

La Fondation Le Corbusier souhaite apporter des éléments de réponse à la polémique lancée en 2015, qui fait son retour dans une campagne médiatique initiée par les mêmes auteurs.

Sur le fond, ce procès n'a rien de nouveau et nombre d'historiens français et étrangers se sont déjà exprimés, et à de nombreuses reprises, sur les critiques portées contre l'architecte. Leurs conclusions s'avèrent beaucoup plus nuancées, moins partisans, que les propos réducteurs qui alimentent cette polémique et qui semblent essentiellement dictés par la détestation de son œuvre.

Un ouvrage d'historiens et d'experts sera publié d'ici la fin de l'année, aux Editions Taillandier, afin d'éclairer de façon rigoureuse et contextualisée ces attaques sur l'homme et son passé.

A travers ces deux notes, la Fondation souhaite mettre en perspective cette polémique en apportant d'autres éléments de compréhension d'une vie et d'une œuvre qui ne saurait se réduire à la lecture univoque qui en est faite. Elle souhaite aussi rappeler que l'intégralité de ses fonds sont accessibles librement, à toutes et tous.

Clarification of the Fondation Le Corbusier

The Fondation Le Corbusier wishes to provide elements of response to the controversy launched in 2015, which is back in a media campaign initiated by the same authors.

On the merits, this trial is nothing new and many French and foreign historians have already expressed themselves, and many times, criticisms against the architect. Their conclusions turn out to be much more nuanced, less partisan, than the simplistic remarks that fuel this controversy and seem to be essentially dictated by the hatred of his work.

A book of historians and experts will be published by the end of the year, at the Editions Taillandier, to clarify rigorously and contextualized attacks on man and his past.

Through these two notes, the Fondation wishes to put into perspective this controversy by bringing other elements of understanding of a life and a work that cannot be reduced to the univocal reading that is made of it. It also wishes to recall that all of its funds are freely accessible to all.

[Détails](#)

Nouveau site internet de l'Association des



habitants de l'unité d'habitation de Marseille

Ce site est destiné à informer les habitants sur les actualités du "village vertical". Il est également un espace d'accueil et d'information pour les visiteurs de la Cité Radieuse. Il contribue à l'esprit de partage prôné par Le Corbusier, esprit que les habitants de l'Unité d'Habitation soutiennent en ouvrant à tous, et depuis nombre d'années, leur lieu de vie au quotidien.

New website of the Association of inhabitants of the Housing unit of Marseille

This website is intended to inform the inhabitants about the news of the "vertical village". It is also a welcome and information area for the visitors of the Cité Radieuse. It contributes to the spirit of sharing advocated by Le Corbusier, spirit that the inhabitants of the Housing unit support by opening to all, and for many years, their place of life in everyday life.

Détails



Projet d'exposition pour les Unités d'Habitation Le Corbusier

Projet d'exposition *Les Unités d'Habitation: ressemblances et différences*. En partenariat avec la Fédération Européenne des Associations d'habitants des Unités d'Habitation, l'association « la Première Rue » de Briey, va tenter d'établir une comparaison des 5 Unités par le biais de photos prises en priorité par les habitants, mais où les visiteurs ou les photographes professionnels peuvent également participer. Mais il ne s'agit pas de présenter une exposition d'architecte avec les lieux sans vie. Il faut mixer architecture et vie sociale pour montrer que les Unités d'Habitation constituent un patrimoine vivant.

Les impératifs :

- Prise de vue avec un élément architectural et un être vivant
- Poids photo minimum 2Mo
- Date limite réception : 15/09/2019
- Envoi à lapremiererue@briey-cable.com

Exhibition project for Le Corbusier housing units

Exhibition Project "The Housing Units: similarities and differences". In partnership with the European Federation of Housing Residents' Association, Briey's "La Première Rue" association will try to establish a comparison of the 5 Units through photos taken by the inhabitants, but where visitors or professional photographers can also participate. But it is not a question of presenting an exhibition of architect with the places without life. It is necessary to mix architecture and social life to show that the Units of Housing constitute a living heritage.

The imperatives are:

- Shooting with an architectural element and a living being
- Minimum photo weight 2MB

- Final date of receipt: 15/09/2019

- Send to lapremiererue@briey-cable.com

Détails



Publication de l'ouvrage *Looking at Le Corbusier*

Par Emanuele Piccardo

Looking at Le Corbusier est la recherche que le photographe et critique d'architecture Emanuele Piccardo a menée de 2007 à 2018 sur l'architecture la plus significative de Le Corbusier en France.

Une exposition itinérante a été réalisée à partir des clichés présents dans le livre. Si vous souhaitez accueillir l'exposition, il vous faut contacter Emanuele Piccardo : +39 338 3946854, piccardo@archphoto.it, <https://www.archphoto.it/>.

Publication of "*Looking at Le Corbusier*"

By Emanuele Piccardo

"*Looking at Le Corbusier*" is the research that the photographer and architecture critic Emanuele Piccardo conducted from 2007 to 2018 on the most significant architecture of Le Corbusier in France.

A traveling exhibition was made from the pictures of the book. If you wish to host the exhibition, please contact Emanuele Piccardo: +39 338 3946854, <https://www.archphoto.it/>, piccardo@archphoto.it.

Détails



Publication de l'ouvrage *Le Corbusier & Iannis Xenakis. Un dialogue architecture/musique*

Par Séverine Bridoux-Michel

On sait peu de choses sur le rôle de la musique dans le travail de Le Corbusier. On en sait également peu sur le travail architectural de Iannis Xenakis. Pourtant, cela fait soixante ans que Xenakis élabore la conception du Pavillon Philips de l'Exposition universelle de 1958 à Bruxelles : un pavillon éphémère aux formes organiques réalisé alors qu'il travaillait chez Le Corbusier, en même temps qu'il produisait ses premières compositions musicales. À travers l'analyse de documents originaux, certains inédits, cet ouvrage revient sur la place de la musique chez Le Corbusier, de l'architecture chez Iannis Xenakis, et nous aide à comprendre leur travail de collaboration en revenant sur la genèse du Pavillon Philips.

Prix public : 27 € / Format 210 x 210, 200 pages / Très illustré,
N&B et couleur.

Publication of the book *Le Corbusier & Iannis Xenakis. An architecture/music dialogue*

By Séverine Bridoux-Michel

Little is known about the role of music in Le Corbusier's work. We also know little about the architectural work of Iannis Xenakis. However, it is sixty years since Xenakis developed the design of the Philips Pavilion at the 1958 World's Fair in Brussels: an ephemeral pavilion with organic forms realized while working for Le Corbusier, at the same time as he produced his first musical compositions. Through the analysis of original documents, some unpublished, this book revisits the place of music for Le Corbusier, the place of architecture for Iannis Xenakis, and helps us understand their work of collaboration by returning to the genesis of the Pavilion Philips.

Public price: 27 € / 210 x 210 format, 200 pages / Very illustrated, B&W and color.



Publication d'un ouvrage sur l'unité d'habitation de Le Corbusier à Berlin

Le Corbusier und die Unité d'Habitation, Typ Berlin

Le Corbusier et l'Unité d'habitation, type Berlin

Lettres 1955-1958

La participation de Le Corbusier à l'Exposition internationale du bâtiment de Berlin en 1957 fut difficile. L'un des points principaux de la sélection des lettres est le litige entre Le Corbusier et les représentants berlinois par rapport à l'écart des plans de Le Corbusier – et la recherche de solutions. Le gouvernement berlinois a essayé de servir de médiateur, mais aussi des architectes comme Hans Scharoun, Walter Gropius et Otto Bartning. En beaucoup de points, les unités de Marseille et de Rezé sont les témoins pour les idées de Le Corbusier. Aujourd'hui, le bâtiment est l'un des témoins les plus importants du modernisme d'après-guerre à Berlin. Le différend est devenu un exemple légendaire des conditions réelles et des limites de la fidélité à l'original, des droits d'auteur et de l'originalité architecturale. Le volume documente l'histoire en plus de 30 lettres.

Prix de l'ouvrage : 18 € ; <http://idealkirchen.de/>, info@treppe-b.de.

Publication of a book on the housing unit of Le Corbusier in Berlin

Le Corbusier und die Housing Unit, Typ Berlin

Le Corbusier and the Housing Unit, type Berlin

Letters 1955-1958

Le Corbusier's participation in the Berlin International Building Exhibition in 1957 was difficult. One of the main points in the selection of letters is the dispute between Le Corbusier and the Berlin representatives over the gap in Le Corbusier's plans - and the search for solutions. The Berlin

government tried to mediate, but also architects like Hans Scharoun, Walter Gropius and Otto Bartning. In many respects, the Marseille and Rezé units are witnesses for Le Corbusier's ideas. Today, the building is one of the most important witnesses of the post-war modernism in Berlin. The dispute has become a legendary example of the real conditions and limits of fidelity to the original, copyrights and architectural originality. The volume documents the story in more than 30 letters.

Price of the book: 18 €.

<http://idealkirchen.de/>, info@treppe-b.de.

Détails



Ouvrage *Tout l'œuvre construit*, par Jean-Louis Cohen et Richard Pare

Déployés sur quatre continents, les bâtiments construits par Le Corbusier entre 1907 et 1965 n'avaient jamais été embrassés par l'objectif d'un photographe aussi attentif à leur présence dans le paysage qu'au grain fin de leur texture. Pendant près de dix ans, Richard Pare a arpenté les routes du monde, sachant ouvrir les portes des édifices inaccessibles au public et de ceux voués au secret de l'intimité familiale.

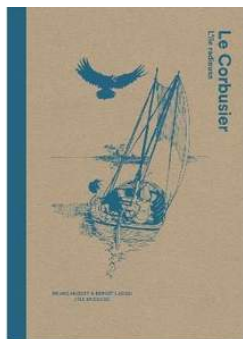
Plus d'informations au +33 (0)1 42 88 75 72 et à

info@fondationlecorbusier.fr

Publication of "Tout l'œuvre construit", by Jean-Louis Cohen and Richard Pare

Deployed on four continents, the buildings built by Le Corbusier between 1907 and 1965 had never been embraced by the lens of a photographer as attentive to their presence in the landscape as the fine grain of their texture. For almost ten years, Richard Pare has traveled the world, knowing how to open the doors of the buildings inaccessible to the public and those dedicated to the secrecy of the family intimacy.

More information at +33 (0)1 42 88 75 72 and info@fondationlecorbusier.fr



Publication d'ouvrages jeunesse

Édition de trois ouvrages chez Pilitak « Le Corbusier - L'île radieuse » livre jeunesse intégrant un cahier pédagogique (Texte : Bruno Hubert ; illustration : Benoit Lacou), « Le Corbusier - Frugès, un laboratoire pour Monsieur X » Carnet (Textes : Tim Benton & Bruno Hubert, Graphisme : Béatrice Delas), « Le Corbusier, mes années sauvages sur le bassin 1926-1936 » Carnet (Textes : Tim Benton & Bruno Hubert, Graphisme : Béatrice Delas). En vente à la Maison Frugès – Le Corbusier à Pessac.

Publication of youth books

Edition of three books by Pilitak "Le Corbusier - L'île radieuse" Youth book incorporating an